



# Europass Curriculum Vitae

## Personal information

First name(s) / Surname(s)	Indrė Jaruševičiūtė
Address(es)	20 Stifford House, Stepney way, London, E1 3EF (temporary)
Telephone(s)	Mobile: +44 7538460879
E-mail	indre.jaruseviciute@gmail.com
Nationality	Lithuanian
Date of birth	02.12.1986
Gender	Female

## Desired employment / Occupational field

**Translator**

## Work experience

Dates	October 2008 onwards
Occupation or position held	Translator
Main activities and responsibilities	Translation and localization of technical texts, proofreading, quality evaluation of translations
Name and address of employer	Synergium, Žalgirio str. 88-307, Vilnius, Lithuania
Type of business or sector	Translation, localisation

## Education and training

Dates	September 2009 - June 2011
Title of qualification awarded	Master of translation
Principal subjects/occupational skills covered	Translation from English and French into Lithuanian and from Lithuanian into English, proofreading, the theory of translation, the basics of economics and law
Name and type of organisation providing education and training	Vilnius University, Vilnius, Lithuania
Level in national or international classification	ISCED 5
Dates	September 2005 - June 2009
Title of qualification awarded	Bachelor of English Philology
Principal subjects/occupational skills covered	The grammar, lexicology, stylistics and history of English language, English and world literature, linguistics
Name and type of organisation providing education and training	Vilnius University, Vilnius, Lithuania

Level in national or international classification  
**Personal skills and competences**

ISCED 5

Mother tongue(s)

Lithuanian

Other language(s)

Self-assessment  
*European level (\*)*

**English**

**Russian**

**French**

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user	C2	Proficient user
B2	Independent user	B2	Independent user	B1	Independent user	A2	Basic user	A1	Basic user
A2	Basic user	B2	Independent user	A2	Basic user	A2	Basic user	A2	Basic user

(\*) [Common European Framework of Reference for Languages](#)

Social skills and competences

Teamwork. As a translator you are not only working by yourself. Sometimes you need to cooperate in order to maintain consistency when translating big projects as a team.

Organisational skills and competences

Work at Synergium has taught me to organise and prioritise my work as I was sometimes dealing with many different translations with tight deadlines at the same day.

Technical skills and competences

As a localizer I am used to quickly adapt to new CAT tools and other programs.

Computer skills and competences

Competent with most Microsoft Office programmes, Linux and Windows OS.  
I am familiar with many CAT tools: Trados, Helium, Xcliff, Idiom WorldServer Desktop Workbench, LocStudio and others.

Artistic skills and competences

Music school diploma

Driving licence

Category B European driving licence

**Annexes**

The copy of MA diploma